

新北市原住民族部落大學課程開設申請表

編號：

課程名稱	不只是過客（三鶯部落文史暨吟唱班）			
課程類別	原住民族語言及文化類			
申請單位名稱	蘇錦雄			
申請單位負責人	姓名	蘇錦雄	族別	阿美族
	聯絡電話			
	通訊地址	237 新北市三峽區隆恩街*號*樓之*		
	E-mail	Paylang***@gmail.com		
授課講師	姓名	蘇錦雄	族別	阿美族
	聯絡電話			
	E-mail	Paylang***@gmail.com		
班級導師	姓名	余**	族別	阿美族
	聯絡電話			
	E-mail			
授課地點	三峽區吉拉固賽部落			
授課時間	1. 自109年6月25日 ~109年10月30日止 2. 每週 <u>五</u> 下午 <u>18：30</u> 時至 <u>21：30</u> 時 3. 以上共計 <u>24</u> 週， <u>72</u> 時			
申請單位核章(簽章)				
(如為個人，請簽名；如為團體，請蓋印組織關防及負責人職名章)				

新北市原住民族部落大學課程開設計畫書

壹、課程目標

新北三鶯原民文化園區，擁有豐富原住民文化，遠從台東、花蓮地區北上從土城海山煤礦工作的阿美族人，在1984年煤礦災變後輾轉來到三鶯橋下落腳定居，成了第1代的三鶯部落居民，兼具教育母語、傳承文化功能的重要文史與經濟，讓新北三鶯部落成為族人的「幸福新原鄉」。

原住民族最大特點是「部落群體文化」，三鶯部落安遷計畫以園區形式作規劃，不僅考量居住安全，同時思考未來原住民要如何在提升發展經濟之外，也能保存傳統文化，把新北市當成故鄉。

鑑於此，首次在本部落開課也可連結鄰近（隆恩部落、南靖部落）作為唱遊及暨文化的交流區域，一起來編撰新都會聚落的特色，期望植基於文化本位教育，留住部落原樣的智慧。

貳、課程發展理念

1. 共同參與創造記憶為地方留下紀錄。
2. 部落會舞、歌謠來自原鄉各部落，形成多樣特殊的新都會型部落。
3. 透過遷移史瞭解部落的故事，傳承不易的都會部落，從原鄉走出便在新北都會看見部落縮影。
4. 透過傳統祭儀文化探索體驗中，讓我們【不只是過客】，更從過程中創發出原住民經濟體與文化本位的新紀元。

參、課程大綱

課程基本資料			
課程名稱	不只是過客 (三鶯部落文史暨吟唱班)	授課講師	蘇錦雄
授課時間	1. 自109年3月27日 ~109年10月30日止 2. 每週 <u>六</u> 下午 <u>0900</u> 時至 <u>1200</u> 時 3. 以上共計 <u>12</u> 週， <u>36</u> 時		
授課地點	三峽區隆恩街158巷3弄（三鶯原民部落聚會所）		
可招收人數	20人	上課方式	1. 採實地族語言教學。 2. 閱覽族群文化書籍或網頁。 3. 學員口述部落文化背景、遷移史、歷史記憶及樂舞歌謠等..彼此分享。 4. 講授、聆賞、小組活動
教學目標	【透過史記傳頌部落原有的面貌-部落頭目族語講述】 一、了解民族精神內涵 1. 族群變遷，包括本族的分布、歷史、遷移、地理環境與適應等。 2. 生命禮俗，包括本族的生產、命名、成年、婚姻、死亡等之禮儀。		

	<p>3. 口傳文學，包括本族的神話、傳說之寓意。</p> <p>4. 族群信仰，包括本族傳統的神靈觀與現代的信仰。</p> <p>二、民族制度內涵</p> <p>1. 祭典儀式，包括本族的重大祭典儀式的內容意義與程序。</p> <p>2. 家庭親屬制度，包括本族的家庭制度、婚姻與親族組織。</p> <p>3. 族群組織與制度，包括本族的父系社會或母系社會、領袖制度、社會階層。</p> <p>4. 禁忌與規範，包括祖先傳承的禁忌、律則、社會規範。</p> <p>5. 學習制度，包括本族傳統的教育制度，如會所、年齡組織、漁獵等。</p> <p>三、樂舞形式</p> <p>1. 從吟唱樂曲中明白獨特習俗、儀式、溝通風格、生活形式、社會組織、教養態度和形式。</p> <p>2. 透過口述了解每首吟唱的故事背景、價值觀、規範、知識、信仰、習俗、經驗及【語言】作為學員學習基礎。</p>
授課範圍及內容	<div style="text-align: center;"> <p>不只是過客 (部落文史暨吟唱班)</p> <pre> graph TD Root[不只是過客 (部落文史暨吟唱班)] Root --- B1[部落遷移史] Root --- B2[三鶯部落歌舞特色] Root --- B3[阿美族祭儀歌謠] Root --- B4[阿美族吟唱樂] Root --- B5[彙整編印典藏分享] B1 --- B1_1[民族精神內涵] B2 --- B2_1[多元性] B2 --- B2_2[主題性] B3 --- B3_1[祭典] B4 --- B4_1[各原鄉部落歌謠蒐集] B4 --- B4_2[自由對位唱法] B4 --- B4_3[重唱異音轉折] B5 --- B5_1[教材編印] B5 --- B5_2[錄製 C D] </pre> </div>
授課方法 (含教案、教具或教學設計)	<p>一、教案</p> <p>1. 土地，不是商品/三鶯部落自救會臉書專頁/Google 網</p> <p>2. 原鄉部落歌舞的樣貌詮釋/頭目群/黃**、林**、陳**</p> <p>3. 採集三鶯部落部落歌謠/本堂講師蘇錦雄。</p> <p>4. 撰寫祭儀儀式類範本/本堂講師蘇錦雄。</p> <p>二、教具</p> <p>1. 傳統部落會舞歌謠影音檔/youtupe</p> <p>2. 自編教材引述/本堂講師</p> <p>3. 風潮音樂有聲書-台灣原住民系列/吳榮順/Google網</p> <p>4. 電腦、單槍、音樂檔、DVD</p> <p>三教學設計</p> <p>1. 互動式全族語教學建立部落族語言學習環境。</p> <p>2. 課堂邀請外聘講師（肢體動作、編舞）等培力研討及試範。</p> <p>3. 【試聽帶】原音呈現-博客來合輯/youtupe。</p>

	4. 按主題式教案分別進行「歌曲、角色、語詞、舞蹈」研習。 5. 引導部落學員討論原鄉部落原住民音樂。 6. PTT 講解、影音欣賞。
學習評量設計	1. 確認學員對每首歌舞類別了解程度及語詞的意涵。 2. 部落原始聲音唱法的準確度，彼此交換心得。 3. 間進式基礎舞步準確度。

肆、課程進度(欄列如有不足，請自行增列)

2. 下學期

週次	日期	單元主題	教學說明	上課時數
1	8/07	【歷史文化記事】 族語講述	1. 阿美族部落傳統領域、獵場、海域、史記及祭典生習俗 2. 地方創生/三峽區聚落/吟故事/原味食材研究方案 3. 體驗部落/徒步區、射箭區、野生園藝區	3
2	8/14	【阿美族祭典歌謠講述與類別】	1. 認識阿美族會舞形式、意涵 2. 禁忌、領唱與合聲法、異音、假音技巧 3. 三峽區聚落原鄉會舞考究/部落耆老、頭目群、婦女…等多樣的藝術面向。	3
3	8/21	【迎神祭歌一】 he' yan-ho o hay yan-ho o hay yan-ho way ha hay迎神祭	1. 圓式左行走位法 2. 重於主唱的引領方式 3. 禁忌不可嘻戲(莊嚴敬畏來表達對上天的恩澤)	3
4	8/28	【迎神祭歌二】 ho o o o hay yan感謝 萬物之神	1. 圓式左行走位法 2. 開頭時先由青年最高階級來引導所有參與的族人來進入會舞。 3. 禁忌其他或未穿戴服飾的人進入。	3
5	9/04	【部落體驗活動】	1. 安排參與新北市 ilisin 聯合豐年祭及都會各區原住民協會辦理之豐年祭活動 2 場次 2. 實地參訪部落野生植物、用藥、故事	3
6	9/11	【休憩之歌】 ho wa iya hoi yan 休 憩之歌	1. 銜接會舞右行時所唱的會歌 2. 領唱者應視所有人完全轉向右行時，才可進行右行會舞的祭歌。 3. 領唱者起音的操練及虛詞間的搭調配換	3
7	9/18	【青年之歌一】	1. ho I ya hoi yan-ho hay yan-ho I ya hoi yan-ho way ha hay 青年之歌 2. 圓式右行走位法 3. 限於青年在會所唱的會歌	3
8	9/25	【青年之歌二】	4. Hay yan-hay yan-ho way yay he' 青 年之歌二 5. 圓式右行走位法	3

			6. 青年最易學習的會舞 7. 八度高音領唱法	
9	10/02	【宴靈之歌】 婦女唯一的會歌	1. he ye yo yan-iyo iyo o iyen-ha o way yan 2. 圓式右行踢腳走位法 3. 多樣式領唱法	3
10	10/09	【宴靈之歌】	1. 主 hay ye yan-ha o way yo-ha hay 合 I ya o ho hay yan-ha o way yo ha hay 2. 墊步式右行走位法 3. 祭詞用語	3
11	10/16	【花東用語及歌謠類】	右行 hay yan na iyo in hoi yan 1. 最小年齡層用之會歌 2. 跑步式會歌（最消耗體力的會舞）	3
12	10/23	【期末發表會】	1. 巴可浪 2. 講評/部落頭目、耆老、北大學生 3. 學員用族語講述學習的過程	3

(欄列如 18 有不足，請自行增列)

伍、講師基本資料表

姓名	蘇錦雄		性別	男	
出生日期					
聯絡電話			行動電話	09**-039250	
身分證字號			族別	阿美族	
E-mail					
通訊地址	237	新北市三峽區隆恩街*號*樓之*			
戶籍地址	24264	新北市新莊區民安里*鄰民安西路*巷*號*樓			
最高學歷	學 校	科 系	畢 (肄) 業		
	醒吾科技大學	科技應用所	碩二生		
近 三 年 相 關 經 歷	服 務 單 位	職 務	服 務 期 間		
	新北市原住民部落大學	講師	98 年~109 年		
	醒吾科技大學原舞社	傳統樂舞/指導老師	108 年		
	丹鳳國中原舞社	樂舞藝術/指導老師	101 年~109 年		
	2020 年國立台北護理大學	部落講堂/講師	109 年		
	2020 新北市政府原住民文化資產傳統藝術類	審議委員	108 年~109 年		
	桃園市 109 年推展都會區青少年原住民母語傳唱	講師	109 年		
專業證照 (持有族語 認證合格證 明者務請填 寫)	證 照 名 稱	核 發 單 位	核發年份		
	原住民族阿美語認證合格	原住民族委員會	90 年		
	照服員丙級証照	新北市政府社會局	108 年		
特殊經歷	<ol style="list-style-type: none"> 1. 獲選代表新北市參加 107 年全國原住民運動會/總教練。 2. 2017 年原住民族語言教育師資培訓暨教學推廣計畫/講師 3. 108 年 10 月代表台灣與馬紹爾群島共和國交國「參與國際文化交流」。 4. 108 年 6 月 24 日紐西蘭毛利族人新年慶活動應邀演出/板橋凱撒大飯店。 5. 中華民國(台灣)原住民委員會與世界原住民旅遊聯盟 2022 年世界原住民旅遊聯盟高峰會合作備忘錄簽署記者會開場演出「108/12/19 圓山大飯店」。 6. 109 年 2 月 21 日世界母語日「應邀演出」海洋民族吟唱音樂/圓山大飯店。 				

	7. 本班課程講師/榮獲 108 年度新北市原住民族部落大學班級評鑑/特優。 8. 2020 年國立台北護理大學部落講堂/講師 9. 2020 年台北 l t f 旅展應邀演出/南港國際博覽館
證明文件	■ 相關證照 ■ 獎狀 ■ 聘書 ■ 其他

陸、經費概算表

上學期					
項目	單位	數量	單價	總價	說明
講師鐘點費	小時	36	800	28,800	上學期 36 小時*800 =28,800 元
班級導師管理工作費	式	1	5,000	5,000	一學期 25 小時)*200 =5,000 元
場地費	式	0	0	0	0
材料費	份	20	500	10,000	教材費 20 人*500 元 =20,000 元
雜支	式	1	1,200	1,200	A4 紙、照片沖洗、電池
合計				45,000	
下學期					
項目	單位	數量	單價	總價	說明
講師鐘點費	小時	36	800	28,800	上學期 36 小時*800 =28,800 元
班級導師管理工作費	式	1	5,000	5,000	一學期 25 小時)*200 =5,000 元
場地費	式	0	0	0	0
材料費	份	20	500	10,000	教材費 20 人*500 元 =20,000 元
雜支	式	1	1,200	1,200	A4 紙、照片沖洗、電池
合計				45,000	
上學期+下學期共計				90,000	

柒、預期成果：

上學期

(請以質、量方式說明；如為實作，則應說明預定提出之成品樣式及照片；如為影音，應說明預定提出之作品之規格、時間長度及有無製作光碟..等)

1. 上學期各式照片、影音檔作品。
2. 辦理部落巴可浪成果展，邀請頭目、耆老擔任貴賓，族語講述身在都會的願景。

下學期

(請以質、量方式說明；如為實作，則應說明預定提出之成品樣式及照片；如為影音，應說明預定提出之作品之規格、時間長度及有無製作光碟..等)

1. 錄製影音光碟 CD 長度 20 分鐘。
2. 採集花東各部落文化儀典、歌謠、自然植物等…教材。
3. 自主辦理部落祭儀文化活動為目標。

(新三鶯部落)申請新北市原住民族部落大學開課討論會議記錄：

- 一. 會議時間：109 年 3 月 2 日（星期一）下午 20：00 時
- 二. 地 點：南靖部落
- 三. 會議主持：講師/蘇錦雄 部落頭目/**法頭目
- 四. 會議記錄：班級管理/余**
- 五. 出席人員：(後附會議簽到表)
- 六. 討論及決議：(有關欲申請課程類別、地點、師資、課程教材費用等事項)
案由說明：「課程不收取任何費用」
 1. 學程類別：原住民族語言及文化類
 2. 授課名稱：不只是過客（三鶯部落文史暨吟唱班）
 3. 上課地點：三峽區隆恩街***號
 4. 上課日期：
 - (1) 自 109 年 3 月 27 日 ~109 年 10 月 30 日止
 - (2) 每週 五 下午 18：30 時至 21：30 時
 - (3) 以上共計 24 週， 72 小時
 5. 師 資：蘇錦雄老師（99~108年部大講師/旅北都蘭部落文化藝術團藝術總監/丹鳳國中原舞社指導老師/醒吾科大碩士研究所）
- 七、課程教材：
【教案】
 1. 原鄉部落歌舞的樣貌詮釋/部落頭目群/黃**、林**、陳**
 2. 採集花東部落歌謠/本堂講師蘇錦雄。
 3. 撰寫祭儀儀式類範本/本堂講師蘇錦雄。**【教具】**
 1. 傳統部落會舞歌謠影音檔/youtupe
 2. 自編教材引述/本堂講師
 3. 風潮音樂有聲書-台灣原住民系列/吳榮順/Google 網
 4. (pa' olicay 吟唱樂) 自編教材/本堂講師
- 八、辦法：預定於開班審核通後 1 星期開始上課。
決議：(1) 經會議說明部落表決通過開班議案 (2) 開班學員人數 20 人
- 十、會議照片及上課教室：



109. 3. 2部落會議與青年學子討論



109. 2. 23拜會耆老、頭目

